Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0807, 4-0237
УНС.: HEnderson 4-1016

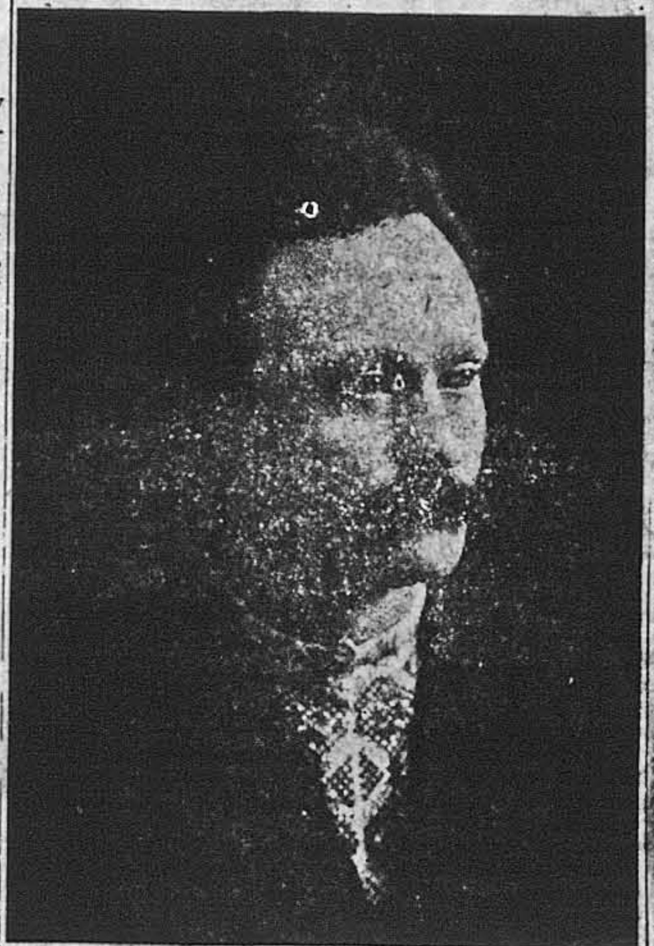
РІК LXII. Ч. 103. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 29-го ТРАВНЯ (MAY) 1954. ДЕСЯТЬ ЦЕНТІВ — TEN CENTS No. 103. VOL. LXII.

СИТУАЦІЯ ГРІЗНІША ЯК У КОРЕЇ 1950 РОКУ — КАЖЕ АДМІРАЛ КАРНІ

ДОМАГАЄТЬСЯ НЕГАЙНОЇ АКЦІЇ; ЙОГО ПРОМОВУ ВВАЖАЮТЬ ЗА ЗАЯВУ, ЩО ЗДА МУСЯТЬ ВОЮВАТИ В ІНДО-КИТАЇ

Ню Йорк, Н. Й. — Шеф Морських Операцій адмірал Роберт Б. Карні промовляв на Зборах Крайового Промислового Товариства Безпеки в готелі „Рузвелт" в Ню Йорку і заявив, що вільний світ стоїть тепер перед поважнішою ситуацією, як це було 1950 року, коли треба було рішатися на війну в Кореї. Він сказав, що не передбачає, що нещастя може з'явитися вже завтра, але „він переконаний, що те „завтра" може прийти вчасніше, як ми думаємо і вчасніше, поки ми будемо готові його зустрінути". Карні казав, що комуністи постійно збільшують свої сили, і тому небезпека тривка і „швидко збільшується". Цю промову адмірала Карні в Вашингтоні вважають за нову осторогу, щоб ЗДА та їхні союзники могли бути готові на можливість приступити до боротьби в Індо-Китаї. Адмірал казав, що треба „військово і політично" приготуватися до цього. Промову адмірала вважають за найсерйознішу від часу, коли в квітні віце-президент Ніксон заявив був, що є можливість висилки американських військ до Індо-Китаю. Промова Карні погоджується з заявою голови Об'єднаних Шефів Штабу, який у Вашингтоні звітував, що потрібна інтервенція в Індо-Китаї, щоб стримати дальшу комуністичну агресію. Підкреслюють, що промову адмірала Карні затвердили департаменти: державний і оборони. Журналісти запитували адмірала після промови, чи його заява означає можливість американської участи в війні в Індо-Китаї, і він на це заявив, що відповідь на цей запит можуть знайти в змісті його промови. Адмірал Карні пригадував, що ЗДА не раз мусіли воювати, щоб обороняти свої засади, але додав, що давніші небезпеки в порівнянні з теперішньою були „незначні". Промовець змалював Совєтів як таких, що вже „воюють проти людської думки", і що вони постійно не дотримують договорів впродовж 9 років після закінчення другої світової війни. Карні твердив, що ситуація в Індо-Китаї така корисна для комуністів, що не можна себе обдурювати, щоб вони її не хотіли використати та змагати до дальших успіхів. 1950 року комуністи напали на Корею, американський нарід вирішив протиставитися цій агресії. І хоч не можна вважати успіх корейської війни за дуже успішний для союзників, але треба пригадати той факт, що ми тоді рішилися на боротьбу, а не уступили перед совєтською агресією. Тепер витворилася подібна ситуація, казав адмірал Карні, і як ми втратимо Індо-Китай, то чи зможе хтось думати, що це останній їхній агресивний крок.

ІВАН ФРАНКО (1856 — 1916)



Ори, ори й співай, ти, велетню, закутий
В недолі і пітьмі ярмо!
Пропаде пітьма й гніт, опадуть з тебе пута,
І ярма всі ми порвемо!

Іван Франко.

В ПОНЕДІЛОК ПОЧИНАЄТЬСЯ У ВАШИНГТОНІ КОНВЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

В найближчий понеділок, 31 травня, в столичному місті Вашингтоні починається звичайна, 23-тя з черги Головна Конвенція Українського Народного Союзу. В конвенції, крім 19 членів дотеперішнього Головного Уряду — двох членів Контрольної Комісії померло в міжконвенційному періоді — повинно взяти участь 482 обраних делегатів, що матимуть разом 1,024 голоси та заступлять — згідно з останнім звітом — 70,446 членів. Деякі конвенційні комісії вже працюють у Вашингтоні, в готелі Статлер, де відбуватиметься конвенція, від половини цього тижня. В програмі конвенції є, крім формальностей, звідомлення членів Головного Уряду, що були окремо надруковані та розіслані всім делегатам уже на приблизно 10 днів перед конвенцією. Звіти будуть головною базою нарад та відповідних ухвал. Крім членів Головного Уряду, звіт здає теж головний редактор „Свободи", — з'ясовуючи головно напрям газети, що дає підставу до дебат над ідейними та політичними справами Союзу. В програмі конвенції є теж спільна вечера, з виступами видатних американських представників. Представники уряду і Конгресу виступлять, відповідно до часу, яким розпоряджають, теж і під час нарад конвенції. Досі свій виступ заповіли, м. ін. сенатор Новленд, голова республіканської більшости в Сенаті, сенатор Фергусон, сенатор Айкес, сенатор Смит та кількох інших. — Під час конвенції представники Конвенції матимуть окрему конференцію в Держ. Департаменті. Дещо із своїх вражень з недавнього побуту в Україні пообіцяла розповісти делегатам на Конвенції п-ні Места. Очевидно, що з головних справ самої Конвенції буде вибір нового Головного Уряду, до якого, крім дотеперішніх членів, зголосили свою кандидатуру деякі нові кандидати. В загальному, Конвенція Українського Народного Союзу, що має теж і ювілейний характер, бо відбувається в 60-річчя існування цієї сьогодні найстаршої і найбільшої української організації у вільному світі, заповідається як одна з найважливіших подій в загальному українському житті.

В АЗІЇ ЗРОСТАЄ СПРОТИВ ПРОТИ КОМУНІЗМУ

ПАКІСТАН І СІЯМ СТРИВОЖЕНІ КОМУНІСТИЧНОЮ НЕБЕЗПЕКОЮ. — КОМУНІСТИЧНА ЕКСПАНСІЯ В АЗІЇ — ПЕРЕД ОБ'ЄДНАНИМИ НАЦІЯМИ. — В ЖЕНЕВІ НЕМА ЩЕ ЖАДНОГО ПОСТУПУ.

Женева. — Стало тут відомо, що Пакістан рішився не тільки стануги по стороні антикомуністичного бльоку в Азії, але, коли треба буде, перейняти в ньому провідну ролю. Таку відповідь Пакістан дав Англії на ноту, що її вистосувала Англія до 5 учасників недавньої конференції в Коломбо на Цейлоні, — між якими був і прем'єр Пакістану, Магомет Алі. Показується, що Пакістан пересуває свої війська над східній кордон, у зв'язку з поступом комуністичної офенсиви в Індо-Китаї. Так само Сіям стривожений тією офенсивою і рішився звернутися до Об'єднаних Націй, щоб вони вислали своїх обсерваторів, чи Сіямові грозить комуністична агресія. Після того, як державний секретар Доллес відбув нараду з головою американської делеґації в ОН, амбасадором Кебот Лоджем повідомлено з Вашингтону, що З'єдинені Держави підтримають звернення Сіяму на терені Об'єднаних Націй, хоч Англія не дуже вдоволена цим новим розвитком подій, бо — мовляв — Черчил обіцяв англійському парляментові не приймати ніяких рішень в справах південного сходу Азії поки не скінчиться Женевська конференція.

Тим часом у Женеві нема ще ніякого прояснення ситуації. Французький міністер Бідо запропонував, щоб у вівторок розпочались наради високих старшин з обох воюючих в Індо-Китаї сторін над практичним зреалізуванням перемир'я, однак невідомо, чи вони встигнуть прибути до Женеви до того часу. Нема теж ще згоди щодо самого принципу, як розмежувати збройні сили, бо В'єтнам далі противиться, щоб нова дислокація комуністичних і протикомуністичних військ рівнялась фактичному поділові В'єтнаму на дві частини, по зразку Кореї. З'єдинені Держави підтримують у цьому В'єтнам, але Франція схиляється до кожного проєкту, — який тільки приніс би замирення. Таке становище Бідо стоїть у зв'язку з небезпекою для уряду Лянієля у Франції, де у вівторок починається парляментська дебата над далекосхідньою ситуацією. — Проєкт В'єтнаму, щоб комуністичні війська залишились там, де є тепер, не є реальний, бо військові сили обох сторін в Індо-Китаї перемішані тепер так, як — за висловом одного делеґата: „цятки на тілі хворого на вітрову віспу." На суботу призначено в Женеві засідання в справі Кореї.

Віце-президент Ніксон про закордонну і внутрішню політику

Ню Йорк, Н. Й. — Віцепрезидент Ричард Г. Ніксон, промовляючи на обіді Республіканської Партії в готелі „Валдорф-Асторія" в Ню Йорку, закликав американців при найближчих виборах підтримувати уряд президента Айзенгавера. Він протиставив теперішній закордонній американській політиці — закордонну політику Геррі Трумана та його державного секретаря Діна Ачесона, що віддали Китай комуністам і спричинили Корейську війну, в якій ЗДА мали 150,000 жертв. Уряд Айзенгавера припинив це кровопролиття, а у внутрішній політиці зменшив державні видатки, обнизив податки і привернув країні добробут. Уряд президента Айзенгавера скасував расові обмеження в школах, в армії, фльоті і в шпиталях для ветеранів і, за 17 місяців зробив більше для поширення рівновартости для всіх, ніж демократичні уряди за 17 років. Президент Айзенгавер відновив повагу й гідність уряду, хоч і визнав, що деякі урядовці роблять помилки. Теперішній уряд не прикриває злочинів урядовців, як це робили його попередники, але їх викриває.

Стівенсон про конституційну кризу в ЗДА

Меридіен, Місс. — Переможений демократичний кандидат на президента ЗДА, Адлей Е. Стівенсон, вперше після довгої недуги промовляючи в „День Музики" перед 50-тисячною юрбою, заявив, що в ЗДА захитана рівновага між виконною і законодатною частинами уряду, а також загрожена національна єдність. Все це спричинив — сказав він — молодий сенатор, який старається переконати американців, що в цій країні стільки комуністів, скільки в липні розсіває всяке дерево свого насіння. Публіка вибухнула сміхом, коли Стівенсон казав, що уряд, опинився між апатією, протиріччями та Мек Карті, і не знає, що робити, як не знає, що робити сліпа собака в хаті, де повно м'яса. Стівенсон заявив, що на це мусять звернути увагу всі розумні американці, які вже три тижні спостерігають на екранах телевізорів видовище, в якому мусять брати участь 7 сенаторів і великий штаб, замість працювати в цей час важливих подій у світі. Це видовище коштує багато грошей, але ще гірше те, що воно спричинило занепад престижу ЗДА закордоном. Стівенсон підкреслював, що справа сенатора МекКарті виявила конституційну кризу, бо тепер немає докладного розмежування між окремими частинами уряду. Промовець згадував і про те, що МекКарті та інші республіканці виступають проти свого республіканського президента так само, як це вони робили проти демократичних президентів Рузвелта і Трумана.

УКРАЇНСЬКІ СПРАВИ В КОНҐРЕСОВИХ РЕКОРДАХ

Вашингтон. — Останнє друковане видання конґресових рекордів виказує цілу низку нових записів, зголошених різними конґресменами й сенаторами.

І так, конґресмен Джон Р. Пілліон з Ню Йорку зголосив до рекорду 11 травня ц. р. резолюцію, що її прийнято на маніфестації, влаштованій ООЧСУ в Боффало, Н. Й., в дні 26 січня ц. р., з нагоди роковин проголошення IV Універсалу й Акту Соборности. У тій резолюції говориться про 35-ті роковини проголошення Української Народної Республіки і наводиться цитата з IV Універсалу, після чого резолюція розкриває совєтські брехні, ширені про Переяславський договір.

Сенатор Герберт Г. Лімен з Ню Йорку вніс до сенатського рекорду повний текст своєї промови, яку виголосив 16 травня ц. р. в Карнеґі Голл в Ню Йорку на фестивалі Українського Народного Союзу, зазначивши на вступі, що його промова торкалася справ визволення, самовизначення і політичної самостійности. Очевидно, на вступі тієї промови говориться про нагоду, при якій її виголошено, а саме про 60-літній ювілей Українського Народного Союзу. (Та промова була цілістю надрукована в „Свободі.)

Сенатор Тоедор Ф. Грін з Ровд Айленд вніс до сенатського рекорду свою промову, виголошену 19 травня ц. р. на 13 конвенції Українського Робітничого Союзу в Филаделфії, де на вступі те ж говориться про цю організацію.

Сенатор Г. Г. Гомфрі із Міннесоти зголосив був до сенатського рекорду резолюцію, що її прийняв Відділ Українського Конґресового Комітету в Міннеаполісі, на своїй маніфестації з нагоди 35 роковин об'єднання українських земель проголошенням Акту Соборности з 22 січня 1919 року. У цій резолюції, зложеній із 10 точок, говориться спершу про IV Універсал з 22 січня 1918 року, потім про Акт Соборности з 22 січня 1919, а в дальших точках про війну червоної Росії проти Української Народної Республіки і проти всіх проявів українського самостійницького руху. Згадується про масовий геройський спротив совєтській окупації України включно з УПА та розкривається фальш совєтського святкування 300-ліття „возз'єднання" України з Московщиною.

Ту саму резолюцію зголосив до конґресового рекорду конґресмен Волтер Джудд з Мінесоти і вона там вміщена.

Конґресмен Карл С. Кінґ з Пенсилвенії вніс до конґресового рекорду листа, що його одержав від Відділу ООЧСУ в Алентавні за підписами Я. Карп'яка й Д. Хорвата, в якому автори підтримують резолюцію ч. 58 про потребу встановлення безпосередніх дипломатичних взаємин з УССР і БССР, звертають увагу на постійне зростання значення України на Сході Европи та на фальшиву гру Москви, яка, з одного боку, говорить про „самостійність" названих республік, а з другого тримає їх під своїм диктатом.

Лідери Партії Праці відвідують червоний Китай

Лондон. — Голова англійської Партії Праці і його партійний противник, лідер лівого партійного крила, Енюрін Бевен, разом з кількома чільними лейбуристськими діячами та трьома делеґатами англійських робітничих юній виїдуть в серпні цього року на відвідини до комуністичного Китаю. Вони прийняли запрошення від комуністичного інституту для закордонних справ у Пейпінґу. Хоча формально англійська Партія Праці підтримує уряд Черчила в політиці оборони азійського Сходу проти комуністичної небезпеки, проте обидва названі політики є прихильниками нав'язання тісніших взаємин між Англією і комуністичним Китаєм, вважаючи, що вони — так само, як „приязні" взаємини з СССР — зменшать напруження між Сходом та заходом і спричиняться до світового миру.

Дорадник Айзенгавера передбачає господарську поправу

Ню Йорк, Н. Й. — Головний господарський дорадник президента Айзенгавера і голова Ради Економічних Дорадників д-р Артур Ф. Бернс заявив на прийнятті в Клюбі Колюмбійського університету в Ню Йорку, що вже незабаром господарська ситуація в ЗДА покращає, зменшиться безробіття і зникне загроза інфляції валюти. Але, сказав Бернс, — як би ці передбачення не здійснилися, то уряд уживе заходів, щоб оживити господарське життя країни. Деяка знижка продукції настала тому, що промисл достосувався до мирної продукції після того, як зменшилася продукція оборонних товарів у зв'язку з закінченням війни в Кореї. — Але вже тепер видко поправу, головним чином у будівельному промислі, який пожвавлює продукцію в інших ділянках. Уряд, — сказав Бернс, мусить дбати не тільки про добробут населення — але також і про поступ.

Пропонують Айзенгаверові компроміс у фармерській програмі

Вашингтон. — Чотири республіканські фармерські конґресмени запропонували Айзенгаверові компроміс у фармерській програмі. Між ними був і голова Конґресової Рільничої Комісії Кліфорд Р. Говп. Цей компроміс полягає в тому, що президент мав би погодитися ще на один рік продовжити теперішню підтримку фармерської продукції у висоті 90 відсоткового паритету. Президент не висловив своєї думки в цій справі. Як відомо, Айзенгавер запропонував „пливку" підтримку цін на фармерські продукти, що могла б становити тільки 75 відсотків паритету на ті рільничі продукти, яких є надвишка. — Внаслідок цього фармери виробляли б менше цих продуктів і тим способом реґулювався б ринок, який тепер завалений рільничими продуктами. Але демократичні члени Конґресу і деякі республіканці не погоджуються на зменшення допомоги фармерам, і тому немає виглядів на прийняття запропонованого президентом рільничого законопроєкту. Тепер самі республіканці пропонують ще на один рік продовжити підтримку фармерам, щоб уможливити прийняти Конґресові рільничої програми.

Англія відновлює переговори про Суез

Каїро. — Єгипетський уряд дістав офіційне повідомлення від уряду Англії, що він готов продовжувати переговори про встановлення суверенности Єгипту в обширі Суезького каналу. Ці переговори перервано в жовтні минулого року, а 22 березня ц. р. англійський уряд узалежнив дальші переговори від припинення саботажних актів в Суезькому обширі. Відколи полк. Нассер став єгипетським прем'єром, терористичні акти проти окремих англійських старшин і вояків припинились. Суттєвою причиною зволікання з переговорами збоку Англії був сумнів, чи нова революційна влада в Єгипті є досить сильною і тривкою, щоб можна було підписувати з нею міжнародну умову.

„Партія і уряд правлять в СССР"

В СССР нема вже системи одноособової диктактури, а влада поділена рівнорядно між урядом і партією, — твердить „Ню Йорк Таймс" за своєю кореспонденцією з Москви. Часопис покликається на цілу низку останніх подій в СССР, коли поруч із Маленковим на позиції „рівного з рівним", виступав секретар всесоюзної комуністичної партії Хрущов, при чому нав'язує до останньої промови секретаря комуністичної партії України, Кириченка, який згадав спершу про Хрущова, а потім про Маленкова.

Новий проєкт німецького озброєння

Лондон. — Офіційна англійська політика, яка підтримує західний пакт Оборонної Спільноти і користується при цьому підтримкою також офіційного проводу Партії Праці, зазнала поважного удару, коли екзекутивний комітет Партії Праці вирішив дати вільну руку всім своїм членам у справі названого пакту, без потреби солідаризуватися з партійним проводом, і коли конференція англійської юнії робітників електричного промислу осудила політику уряду в згаданій справі. Внаслідок цих двох подій і в зв'язку з щораз меншими надіями на ратифікацію цього пакту Францією, зростає в Англії рух за тим, щоб відмовитись від дальшого підтримування пакту і шукати іншого способу скріпити Захід. Ото ж існує плян дозволити німцям на те саме число дивізій, що їх мали б включити до спільної европейської армії, з умовою переведення міжнародної контролі над німецьким воєнним промислом. Такий проєкт, — мовляв, має шанс здобути підтримку Франції, де є найсильніша опозиція, м. ін. збоку генерала де Голя, проти „многоязичної" европейської армії, в користь якої французьке командування зреклось би частинно власної суверенности.

● Доля Анни Павкер, колишньої червоної диктаторки в Румунії, яка в жовтні має стати перед судом за „державну зраду" — незавидна, пишуть американські газети, запевняючи, що її найбільшою виною в очах Кремлю є те, що вона — жидівка. В Румунії знову шаліє антисемітизм.

В АМЕРИЦІ

● **Академія Американських Поетів** розписала конкурс на поезії авторів, що досі ще не видали ані книжки поезій. Рукописи треба вносити до 1 липня через видавців, які друкують збірки поезій. Академія закупить 1,000 примірників нагородженої збірки і роздасть її своїм членам.

● **Пані Айзенгаверова** заявила, що президент зарядив, щоб в його фармі у Ґеттисбурґу, Па., де він думає на старості літ мешкати, впорядили одну кімнату, в якій він міг би малювати. Для цього призначено одну з кімнат на третьому поверсі, з вікнами на південь.

● **Власники найвищого будинку в світі „Емпаєр Стейт Білдінґ"** в Ню Йорку просять знизити ціну цього 102-поверхової будівлі. Вони заплатили за неї в 1951 році — 51,500,000 долярів, тепер її ціна в податкових книжках становить 45,000,000 долярів, а вони хотіли б, щоб вартість обнизити до 27,000,000 долярів.

● **Американський літаконосець „Бейровк"** був виставлений на радіоактивне діяння під час пробної експльозії водневої бомби. Ніхто з залоги цього корабля не був поважно ушкоджений.

● **Судця Найвищого Суду** в стейті Пенсилвенія, Горас Стерн, заявив, що фотографувати якусь особу можна тільки за її згодою, бо лице людини — це її приватна власність. Цю заяву він склав у зв'язку з апеляцією одного журналіста, якому заборонено фотографувати вбивника на розправі в суді, з тої причини, що він не погоджувався на фотографування.

● **Губернатор** Нюйоркського стейту проголосив, що місяць червень — буде місяцем боротьби проти „сінної гарячки", яку спричиняє пилок із квітів. Дюї закликає мешканців стейту винищувати бур'яни.

Н.Й.Таймс надрукував вияснення проф. М. Чубатого

Ню Йорк Таймс з 26-го травня надрукував на редакційній сторінці довші вияснення проф. М. Чубатого, редактора видаваного УККомітетом „Українського Квартальника" в справі імперіялістично-російського характеру комунізму в Европі і Азії та американської закордонної політики останніх часів на тому тлі. Оспорюючи або піддержуючи —залежно від їх характеру— друковані чи висловленні в Н. Й. Таймсі твердження поодиноких інших авторів, проф. Чубатий звертає увагу, що дійсне джерело загрози для вільного світу не лежить в Індо-Китаю чи в іншій якійсь азійській країні, як це дехто добачає, а тільки в Москві і тільки визволення всіх поневолених народів з кривавих рук Москви може відвернути теперішню смертельну загрозу від світу і його цивілізації. В цьому напрямку повинна бути скерована і політика вільного світу під проводом З'єдинених Держав.

В СВІТІ

● **Клементій Ворошилов**, червоний маршал, у своїй промові в Будапешті на з'їзді мадярської робітничої (фактично комуністичної) партії, критикував західню політику, називаючи її „безнадійною і смішною". Захід, мовляв, відкинув „миролюбну" політику СССР, поставивши понад нею політику "сили, натиску й очорнювання".

● **Три американські губернатори**, Торнтон з Кольорадо, Файн з Пенсилвенії і Шіверс з Тексасу, об'їздять Південну Корею на просьбу президента Айзенгавера, щоб перевірити, як іде відбудова країни за фонди ЗДА.

● **Королева Єлисавета II** нагородила золотою медалею 83-літнього американського поета Ралфа Годжсона, який народився був в Англії і живе тепер у стейті Огайо. Годжсон, автор численних збірок поезій і бувший професор англійської літератури в японському університеті.

● **Сємьонов**, совєтський високий комісар у Німеччині, повідомив дипломатичних представників Бельгії, Голляндії, Люксембурґу, Греції, Канади й Австралії, що совєтське представництво у Східньому Берліні вже не видаватиме віз до Східньої Німеччини, яка стала „суверенною державою". Названі держави досі іґнорували органи влади Східньої Німеччини, звертаючись безпосередньо до совєтських установ.

● **В Кенії** націоналісти-терористи спалили готель, в якому 6 лютого 1952 року княжна Єлисавета довідалася, що вона стала королевою. Вона відбувала тоді подорож по британських колоніях, коли наспіла телеграма, що помер її батько, король Юрій VI.

● **Фінляндія** провадить енерґійну боротьбу з комуністичним шпигунством. Арештовано знову 10 осіб під закидом ведення шпигунської роботи на користь СССР.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Джерзі Сиґі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	6.50	Six months	6.50
На три місяці	3.50	Three months	3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРИВІТ
23-ій КОНВЕНЦІЇ УНСОЮЗУ

У статті „Знов один крок вперед", вміщеній у „Свободі" з 15 лютого 1894 року, виясненo, чому треба слати делегатів на Першу Конвенцію „Руского Народного Союзу". Бо поява „Свободи" — це був перший крок, зроблений „для ратування нашої народности, нашої віри і нашої Церкви". Другим кроком мав бути „Союз для оборони наших інтересів, для нашого добра", бо як „будемо поодиноко жити і дбати лише про своє тіло", то це буде „непростимим гріхом і діти проклинуть нас".

В наступному числі, з 1 березня 1894 року, „Свобода" привітала постання „Союзу" такими словами: „Наш нарід воскрес із мертвих в Америці".

„Свобода" постала трудом і коштом кількох осіб. Ті самі особи взялися теж і до закладин Українського Народного Союзу. Треба було тоді великого патріотизму і безмежної віри в наш народ та великої посвяти, щоб не заломитись у боротьбі з перешкодами та темнотою і видержати. Наші піонери ту віру мали і мали завзяття. Одиниці ратували в початках як „Свободу", так і „Союз". Щойно згодом почало приставати до них дещо більше нашого народу. Але забрало багато часу і труду, поки вдалося освідомити наш широкий загал та переконати його, що „Свобода" і „Союз" існують для його добра й для збереження того, що йому найдорожче.

Український Народний Союз є сьогодні, як на наші обставини, могутньою організацією. Також з „Свободою" не те, що було 60 років тому. Зайшли радикальні зміни, і то на ліпше, бо її програма нашої праці поширена і поглиблена, і вплив наш сильніший. Тому саме тепер ми маємо можливість зробити не одно таке, про що ще не так давно могли тільки думати і мріяти. 60 років тому ми зробили „два кроки вперед", завдяки яким постали на американській землі „Свобода" та Український Народний Союз. Це були сміливі й розумні кроки. Вони дали нам багато таких, що їх до появи цих наших установ треба було вважати „трупами" в національному та ідейному розумінні. „Свобода" ці „трупи" воскресила. Але не думаймо що таких „трупів" нема й нині, і то різних категорій, хоч ми назагал освідомлені та хоч ім'я України тут уже відоме з славної геройської боротьби українського народу за волю.

Сьогодні, цілком природно, треба ставити вищі вимоги, як до „Свободи" та Українського Народного Союзу, так і до цілого нашого загалу, до кожного й кожної з нас, як до старих іміґрантів і їхніх тут роджених дітей, так і до новоприбулих. Всі ми заступлені на цій Ювілейній Конвенції — і старі, і тут роджені і новоприбулі. Усі радіємо ювілеєм „Свободи" та Українського Народного Союзу, що припали на цю конвенційну добу. Але цю радість висловимо найкраще поважним ходом цієї Ювілейної Конвенції, серйозністю дискусії над важливими проблемами, які повинні бути підняті, а далі розумними ухвалами та вибором такого Головного Уряду, від якого можна б надіятись дальшого розвою нашої організації та дальшого здійснювання наших ідейних завдань.

Всі ми знаємо, в якому трагічному положенні перебуває Україна, нещасна доля якої відбивалась завжди і на Конвенціях УНСоюзу. Навіть і цю Ювілейну Конвенцію переводимо з розмислом у Вашингтоні, щоб ще й таким способом звернути увагу американських чинників, що є у проводі світової політики, на трагедію України та геройську боротьбу українського народу з тим ворогом, що є сьогодні теж і найбільшим ворогом американських ідеалів та загрозою американській незалежності. Ми переконані, що Ювілейна Конвенція УНСоюзу використає цілком певно теж і цю нагоду для добра Америки і України.

З такими думками і почуваннями щиро вітаємо усіх Делеґаток та Делеґатів. Віримо, що Ювілейна Конвенція УНСоюзу відсвяткує 60-річчя праці своєї установи гідно і достойно й дасть їй своїми постановами змогу розвинути в наступних роках ще кращу ідейну працю, як було досі. Дай Боже, щоб так сталося!

СУМЛІННЯ НАРОДУ

(До роковин Івана Франка)

Між усіми численними роковинами, які наш нарід обходить переважно панахидами, сполученими з шаблоновими „академіями" і „маніфестаціями", обходи та відмічування двох роковин мають окреме значення і вартість. Це роковини Шевченка в половині березня і роковини Франка з кінцем травня. Що б ми не говорили, якими філософіями не послуговувалися б, де й не шукали б джерел та сил нашого національного і державного відродження та перетворення української маси в модерну, динамічну і творчу націю, думка завжди заведе нас до головних джерел того відродження: Шевченка і Франка, ідеї яких проміню вали з двох центрів-сердець України: Києва і Львова.

„Мойсей", „каменяр", „вічний революціонер" і тим подібні великі назви надаємо ми Франкові на наших академіях, беручи ці назви з його творів. Але які б назви ми йому й не надавали, він, як і Шевченко, назавжди залишиться для нас тим нашим справжнім народним сумлінням, що по всі віки буде пекти вогнем нашу душу, не давати їй заснути і дрімати та запалювати до все нових подвигів. Великі томи творів написано і ще більші будуть написані про творчість цих двох велетнів української нації — Шевченка і Франка, але всі вони разом часто не скажуть нам того, що короткий вірш одного чи другого. Бо Шевченко і Франко великі не тим, що про них пишуть, але тим, що вони самі написали. І в тому наше спасіння.

Сумління народу, якщо він його має, можна приспати, притупити, але не можна вбити. В цьому найкраще переконались вороги України й тому теж всі їхні зусилля тепер скеровані головно в тому напрямку, щоб це сумління переробити, притупити, звернути в іншому напрямку. Це діється тепер в Україні. Іменами цих двох виразників нашого сумління, Шевченка і Франка, називається вулиці міст, університети й інституції, їм будуться пам'ятники, щоб доказувати цим, мовляв, ми не проти народу і його сумління. Але рівночасно в рафінований спосіб „передєлується" їхні твори, зловживається уривками з тих творів, надається їм найбільш безглузду інтерпретацію, фабрикується про них і їх творчість цілі томи подиктованої сатрапом макулятури і все з одною думкою: як не можна дороговказу знищити, то бодай скерувати його в іншому напрямку.

Малий приклад: теперішній московський проконсул в Україні, секретар комуністичної партії А. І. Кириченко, промовляючи на „ювілейній" сесії Верховної Ради УССР в дні 22-го травня з нагоди 300-річчя Переяславського договору, вилаявши українських „буржуазних націоналістів" та Америку за те, що вони „намагаються розбити один революційний фронт українського народу з великим російським народом", вважав за відповідне навести цитат з Франка, мовляв: „народ московський створив велику державу, до якої так або інакше звертається зір Слов'янщини... народ московський створив духове життя, літературу і культуру, які тисячними потоками впливає теж і на Україну і на нас..." Цим московський проконсул хоче „доказувати", що Франко був теж прихильником „возз'єднання".

На іншому місці в цьому числі читач знайде справжню думку Франка про Росію та „возз'єднання". Цей вірш поміщений теж і в совєтському виданні творів Франка (Іван Франко. Поезії, поеми, драматичні твори. Державне Літературне Видавництво, 1936, том 5-ий, стор. 114), але там при слові „Росіє" в останньому рядку першої строфи додано значок і опісля під тим значком при кінці сторінки таке „вияснення": „Франко має на увазі Австрію". Франко написав про Росію, а большевицький видавець намагається вмовити в читача, що він мав на думці Австрію. Що Франко безпощадно бичував своїм гострим словом і Австрію і всіх інших окупантів, та рідних загумінкових „патріотів", ледарів і спекулянтів — це інша справа, але виправдувати цитатами Франка московську неволю в Україні може додуматись тільки психопатична большевицька кузня пропаґандивної брехні.

Таких і подібних прикладів можна б наводити багато більше. Та всі ці перекручування, фальсифікати і всі намагання хитрощами і підступом скривити сумління народу так само даремні, якби даремні були намагання парасолею заслонити ціле сонце.

І тому нам з такою увагою, пошаною та вдячністю треба згадувати цих двох наших Велетнів: Шевченка і Франка. І не тільки згадувати під час роковин, але постійно перебувати в атмосфері їхнього духа, їхньої творчости. Вони бо — наше сумління, а маючи сумління нам нічого боятись за наше майбутнє.

Осип Зінкевич

БОЛЬШЕВИЦЬКИЙ РОЗГУЛ НА ЕМІҐРАЦІЇ

(Допис з Парижу)

18 травня ц. р. о год. 19,45 — 20,00 Київська радіовисильня передала за „Радянською Україною" з цієї ж дати декларацію секретаря Української Соціялістичної Партії, Йосипа Крутія, який зник у загадковий спосіб з початком квітня ц. р. з Західньої Німеччини.

Так звана декларація Й. Крутія „Чому я пірвав з українськими націоналістами" цікава не тільки тим, що її передала Київська радіовисильня, в програмі своїх передач для українців, що перебувають за кордоном, але головно тим, що була опублікована в „Раданській Україні" і її читали мільйони українців. Поминаючи те, що в ній цілий ряд перекручень, фальшу, брехні і лайки, вона заслуговує на окрему увагу теж своїм змістом. (Дослівний текст якого був передрукований у „Свободі" з 26-го травня).

Це вже третя подібна своїм змістом декларація, з такими самими заголовками „Чому я рішивсь пірвати зі своїм минулим" і з дослівно такими самими закінченнями. Таку заяву зложив недавно А. Трушнович, російський „солідарист", що містерійно зник, і бувший віце-президент чехословацького парляменту Лавсман, що після чотирирічного перебування на еміґрації „добровільно" повернувся до Чехословаччини.

Всі ці три декларації-заяви, як своїм стилем так і змістом, дуже подібні. Трушнович доказував, що НТС — це самі американські шпигуни і диверсанти, Лавсман це саме говорить про чеську еміґрацію, Крутій — про українську. В усіх трьох деклараціях ті самі обвинувачення в запроданстві цих еміґрацій американській розвідці. Найхарактеристичніше — це закінчення заяв — бажання „чесно служити своєму народові" (!). Дивним стає, що ці люди, які ніколи, мабуть, не зустрічались і не знали один одного особисто, керуються тими самими роздумуваннями, стилістично висловлюються однаково і доходять до таких самих висновків і в такий самий спосіб „каються".

Розголос довкола особи Трушновича набрав широких маштабів. Уся публічна опінія (некомуністична) стала по його стороні. Російські „солідаристи" з НТС використали цю, мабуть для них унікальну нагоду, щоб розпропаґувати в західньому світі значення своєї організації, здобуваючи в деяких офіційних колах патент поважної революційної протикомуністичнаї сили. З версією комуністичної преси і деякої частини інших часописів, що, мовляв, Трушнович перейшов до большевиків добровільно, знаючи большевицькі методи терору і пропаґанди, ніяк не можна погодитись. Версія, що, мовляв, сам НТС допоміг большевицьким аґентам викрасти Трушновича для того, щоб, жертвуючи одною людиною, здобути моральний капітал для організації в світовій публічній опінії, змушує призадуматись над цією справою. Українське становище, як до НТС, так і до інших російських „єдинонеділимських" організацій та партій, мабуть ніколи не зміниться, але це не значить, що ми маємо зміняти своє становище супроти аґентурно-терористичної діяльности большевиків на еміґрації. Учора жертвою впав Лавсман, Трушнович і Крутій, а завтра може попасти хтонебудь з нас. І ми певні, що „складали б" такі самі декларації і заяви, як склав Крутій і інші. Тут в гру не входять самі особи, а входить наступ МВД на еміґрацію і на наше політичне життя.

Большевики, викрадаючи Лавсмана, Трушновича і Крутія (а до них цими днями долучивсь ще підстаршина американської армії в Зах. Німеччині), хотіли прозондувати світову публічну опінію, реакцію окремих держав і політичних чинників еміґрації. І тут треба ствердити, що большевики зазнали невдачі, коли йде про особу Трушновича.

Російська еміґрація, зокрема НТС, сильно заворушились, вся світова преса сильно зареаґувала, в багатьох країнах потворено різні комітети боротьби з большевицьким людовикраданням (ми тут цілком абстрагуємо від входження в полеміку з росіянами та їхніми партіями, тільки констатуємо факти). Але, на українському та чеському (менше) відтинках вони майже виграли. Українська преса не тільки не зареаґувала на цей черговий злочин МВД, — велика її частина не тільки не зареєструвала цього факту, а, навпаки, почала підтакувати большевикам! Українські політичні чинники також майже не зареаґували, а про акцію на міжнародному відтинку, в таких обставинах, навіть немає й мови. Що більше, у декого з наших „правовірних" не тільки з'являються сумнів, не тільки виникає питання: „а може", але й знаходиться прийняття большевицької брехливої пропаґанди за істину! І в цьому ми добачаємо небезпеку і смертельну загрозу для всіх наших політичних і революційних акцій. У нас зроджується сумнів до ворога, з яким ми боремось 37 років. Ми не раз мали змогу переконатись, як він змінював свою тактику в поборюванні наших визвольних змагань, як застосовував методи провокацій, диверсій і викрадань (ген. Курманович, Ю. Горліс-Горський та інші). І сьогодні, після одного пропаґандивного трюку большевиків, ми стаємо роззброєні. Поминаючи саму особу Й. Крутія, поминаючи його політичні погляди, ми, замість відповісти на терор (бо викрадання є теж терор) пропаґандивною чи іншими протиакціями, чекаємо з заложеними руками, може й з думкою: хто черговий?..

Свідчення аґентів МВД, які перейшли на сторону вільного світу, і деяких інших джерел, заповідають, що афера Лавсмана, Трушновича і Крутія були тільки прелюдією, тільки „скромним" зондажем в загальному пляні боротьби МВД з політичними еміґраціями. З большевицької сторони заповідається посилений терор (убивства, отруєння) і, зокрема, викрадання політично — і революційно заанґажованих людей, для використання їх в психологічній, холодній війні. Кожну викрадену особу большевики будуть представляти, як „добровільного поворотця". Що більше — вони готують у сателітних країнах, а навіть, правдоподібно, в Сх. Берліні,

(Закінчення на стор. 3-ій)

Іван Франко

РОСІЯ

I

Багно гнилеє між країв Европи,
Покрите цвіллю, зеленню густою!
Розсаднице недумства і застою,
Росіє! Де лиш ти поставиш стопи,

Повзе облуда, здирство, плаг народу,
Цвіте бездушність, наче плісень з муру.
Ти тиснеш і кричиш: „Даю свободу!"
Дреш шкуру и мовиш: „Двигаю культуру!"

Ти не січеш, не б'єш, в Сибір не шлеш,
Лиш, мов упир, із серця соки ссеш,
Багно твоє лиш серце й душу душить.

Лиш гадь і слизь росте й міцніє в тобі,
Свободний дух або тікати мусить,
Або живцем вмирає в твоїм гробі.

II

Тюрмо народів, обручем сталеним
Ти обціпила їх живі сустави
И держиш — не для пожитку, не для слави,
А лиш для жиру клевретам мерзенним.

Оттак пастух попута коні в полі
Через ногу: здаєсь, три ноги вільні,
А йти вони, ні бігти не зусильні —
То ржуть, гризуться спільники неволі.

Оттак і ти попутала народи,
Всім давши зверхні вигляди свободи,
Щоб одні одних гризли і душили.

І хоч всі дружно рвуться з твого круга,
Та в різні боки шарпають друг друга,
Сей колот — джерело твоєї сили.

4 жовтня 1889

АТОМОВА ЕНЕРҐІЯ ДЛЯ МИРНИХ ЦІЛЕЙ

Одночасно з різними вченими, що працюють у справі розвитку та випробовування нових видів жахливих атомових, водневих та ще якихсь інших бомб, у З'єдинених Державах інші вчені працюють над проблемою використання цієї страшної руїнницької енерґії для мирних цілей і для корисної служби людству.

У З'єдинених Державах такі роботи провадяться вже понад десять років, і є надія сподіватись незабаром продукції електрики атомовою енерґією. Комісія Атомової Енерґії З'єдинених Держав вже провадить від якогось часу експерименти ґенерації електричної сили, випробовуючи для цього чотири типи атомових печей. Вироблено плян конструкції великої електрівні, що працюватиме з допомогою атомової енерґії. Ця електрівня має виробляти до 60,000 кіловатів електричної енерґії, тобто стільки, скільки треба приміром для міста з 100,000 населення.

Найтрудніша проблема, пов'язана з розвитком добування електрики з допомогою атомової енерґії, це дорожнеча такого процесу. Поки не знайдуть способу здешевити цей процес, атомова енерґія не зможе конкурувати з вугіллям, нафтою або енерґією водоспадів. Проте, недавно з'явились надії на розв'язання цієї проблеми в зв'язку з винайденням нового виду атомової печі. Сподіваються, що конструкція такої печі набагато знизить кошти добування електрики і дасть змогу атомової енерґії конкурувати з іншими видами палива. Якщо це справді буде досягнено, тоді країни, що не мають природніх ресурсів у вигляді вугілля чи нафти, також зможуть мати електрику. Першою спробою практичного застосування атомової енерґії для ґенерації електричної сили було будівництво нового підводного човна „Наутилюс".

Хоч застосування атомової енерґії для індустріяльних цілей ще перебуває, так би мовити, в пелюшках, проте інші види її використання розвинулись досить широко. Побічні продукти атомової енерґії, відомі, як радіоактивні ізотопи або радіо-ізотопи (такі, як залізо, золото, кобальт, меркурій) виробляються радіоактивним способом в атомових печах. Пройшовши цей процес, такі елементи поводяться хемічно так само, як і подібні елементи нерадіоактивні; але вони дають ознаки радіяції. Цей процес радіяції можна прослідкувати через людське тіло, або на тваринах, або в машинах з допомогою спеціяльних дуже чутливих інструментів, як ось апарат Ґайґера.

В медицині радіо-ізотопи уживають, щоб вивчити вплив різних ліків на людський та тваринний організм, а також для ставлення діягноз та визначення лікування, наприклад, деяких видів ракових пухлин, а також для дослідження роботи людського серця. Деякі медики кажуть, що ці радіоактивні елементи були найважливішим відкриттям для медицини від часу винайдення мікроскопу.

Радіо-ізотопи також дуже важливі для дослідів над добривами та боротьбою з шкідниками в сільському господарстві.

В індустрії уживання ізотопів зростає швидким темпом майже в усіх найважливіших її галузях.

Зважаючи на важливість використання атомової енерґії для мирних цілей, президент Айзенгавер у своєму зверненні до Об'єднаних Націй в грудні минулого року запропонував створення міжнародної комісії для дальшого розвитку справи використання цієї могутньої сили для добробуту людства. Ми можемо розглядати це, як один з кроків в напрямку поборення страху всього людства перед страхіттям атомової зброї.

Загальна Рада

Кожний свідомий українець та кожна свідома українка уважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників.

В. М. Верган

УЧАСТЬ ІВАНА ФРАНКА В РОБІТНИЧОМУ РУСІ

(1)

Ні один суспільний стан впродовж свого історичного розвитку не йшов таким тернистим шляхом, як робітничий стан. У стародавніх часах був він рабом, у середньовіччі — кріпаком, а в нових часах — наймитом. З розвоєм новітнього капіталізму його стан збільшився ремісниками, домошрібниками та спролетаризованими селянами. Коли ліберально-економічна доктрина поставила працю нарівні з товаром, його стан збільшився ще й умовими робітниками.

Велика французька революція, що започаткувала була великі зміни на політично-суспільному полі, не змінила долі робітничого стану. Вона видвигнула кличі „воля, рівність і братерство", але робітничий стан, вільний і теоретично рівний, не діставусіх тих прав, що інші стани, й не міг рівнятися з мільйонерами в екомонічному житті. Про політичних представників у державних законодавчих органах довго не було й мови. Тільки наприкінці 2-ої половини 19 ст., а в деяких краях на початку 20 ст., робітництво вибороло собі право загального й рівного голосування та репрезентації у парляментах.

Боротьба за політичні права, що її започаткували англійські робітники-чартисти, велася в двох напрямках і двоба засобами. В одних краях робітники творили солідарну самооборону професійних інтересів за допомогою страйків і заперечували всякі політичні організації та їх ідеології. В інших краях робітники приймали політично-суспільні ідеології і навіть часто засновували політичні партії, як засіб для здійснювання певних соціяльно-політичних прав. Великий вплив на робітництво та їх професійні організації мали різні соціялістичні напрямки, передусім соціял-демократичний і християнсько-соціялістичний. Чи малий вплив на організацію робітничих мас мав т. зв. науковий соціялізм Маркса, як також і анархізм Прудона, Годвайна і Штірнера. Серед різноманітних соціялістичних доктрин і напрямків, що впливали на розвиток робітничого руху в европейських країнах, виріз-нялося дві групи: перша, що виходила з етично-моральних філософічних заложень та шукала ідеалу суспільної справедливости й можливостей його реалізації еволюційним способом; друга — що в катаклізмі вбачала невідхильний закон розвитку протиріч, які доведуть до революції. Авангардом революції, твердила ця група має бути пролетаріят, який, поваливши капіталізм і державну владу, встановить безклясове суспільство та побудує народну державу, що буде опікуватися кожним від колиски до гробу.

Початки українського робітничого руху припадають саме на той час, коли в німецькому, австрійському та чеському робітничому русі йшла гостра боротьба між цими двома напрямками. Перший напрям заступали Шульце і Деліч, другий — Фердинанд Ляссаль. Безпосередній вплив на організацію українського робітництва мав Михайло Драгоманов і Іван Франко.

Робітничий рух до виступу Драгоманова, як на Східній, так і на Західній Україні, вже існував. Його організаторами були польські та російські соціялісти. Відомим польським соціялістом у Західній Україні був Болеслав Лімановський, а в Східній Україні — соціялісти-народники Герцен, Лавров, Бакунін, Михайловський та ін.

Відсутність української політичної організації з національно-соціяльною програмою та аполітичність провідної верстви в Східній і Західній Україні мали фатальні наслідки для української державно-політичної справи взагалі, а для організації і національної свідомости селянства та робітництва зокрема. Діяльність українських патріотів у 60-их і 70-их роках XIX ст. ішла під кличем: „Не дратували уряд політикою". Ця аполітичність створює течії народників і українофілів, які ставлять собі за мету чисто культурні справи. Наслідок їх аполітичности був такий, що частина революційно настроєної молоді опинилася в московських або польських революційних організаціях. Створювався в Східній Україні тип малороса, а в Західній — тип рутенця, вірних підданців державного уряду. Ця аполітичність та незацікавленість економічно-соціяльними справами породжувала навіть ворожість до тих, що цими справами цікавилися. Ця аполітичність відкрила в Східній Україні двері русофільству, а в Західній Україні — москвофільству.

Капіталізм робив фатальні спустошення на українських землях. Він влазив в народне господарство „крізь вікна й двері" разом з лихвою та ліцитацією. Промислово нерозвинені окупанти українських земель, Росія й Австрія, щоб удержатися сяк-так на поверхні тодішнього економічного життя, вдавалися по допомогу чужинного капіталу. з зростом промислу зростало чисельно й робітництво. Але, як у кожній ділянці державного життя, так і тут, уряди мали свою політичну мету. Промисловість вони розбудовували на своїх центральних землях, а українські землі мали бути лише доставцями сировини та ринками збуту промислових виробів. Така економічно-господарська політика займанців сильно підривала хліборобський стан — селянство. Воно, не маючи заробітків, душилося на клаптиках землі. Робітництво також душилося по малих фабриках сільсько-господарської промисловости, або мандрувало в центральні землі до великих фабрик і там денаціоналізувалось.

Дехто твердить, що економічно-господарські відносини на окупованих Австрією і Росією українських землях були несприятливі робітничому рухові. Положення українського населення — селянства, яке було катастрофальне, каже навпаки. Статистика з того часу виказує, що на 1000 господарств було 598 господарств, що мали менше як 2 гектари, від 2-5 гектари мали 404 господарства, від 5-20 гектарів — 189, від 20 до 100 гектарів — 10, вище як 100 гектарів — 2 господарства. Ця ж сама статистика показує, що на 1000 осіб на українських землях самостійних рільників було 294, робітників — 40, зарібників і наймитів — 666. Не краще було й з національним складом населення українських міст. На Східніх Українських Землях українців було по містах 43%, москалів — 26,7%, поляків — 4%, жидів — 26%. В Західніх Українських Землях українців було 23,5%, поляків — 37,5%, жидів — 38,7%.

Отже, нічого дивного немає в тому, що переважне число чужинців в містах надавало не тільки, як то кажуть, тон у всьому, але й впливало асиміляційно на українське населення, головно на робітництво. Нічого дивного немає і в тому, що в Західній Україні робітничий рух започаткували серед польського й малочисельного українського робітництва — польські соціялісти, головно Болеслав Лімановський. Він 1870 р. в залі т-ва ремісників „Гвязда" прочитав дві доповіді на тему: „О справє роботнічей", що їх потім видав окремою книжкою п. н. „О квестії роботнічей" і в той спосіб нав'язав контакт з робітниками, які були зацікавлені поліпшенням своєї долі, і зі студентами, які соціялізмом цікавилися тоді, як чимсь новим.

БОЛЬШЕВИЦЬКИЙ РОЗГУЛ НА ЕМІҐРАЦІЇ

(Закінчення зі стор. 2)

відкриті пресконференції, на яких виступатимуть ці „добровільні поворотці". (Така пресконференція була вже зорганізована 19 травня в Празі).

Маючи за собою досвід процесів Мінсенті, Михайловича, Петкова, Сланського, Клементіса і цілого ряду інших, ми наперед можемо передбачити, що ці „перебіжчики" будуть говорити.

Щоб запобігти цьому большевицькому розгулові на еміґрації, ми повинні піти в пропаґандивний контрнаступ. З ворогом, який розпоряджає сотнями першорядно вишколених аґентів, мільйоновими сумами грошей і найmodернішою диверсійною зброєю (афера Хохлова) боротись важко. Він знає, що ми становимо для нього загрозу, знає, що сила не в зброї, не в гарматах і атомових бомбах, — а в моральних заложеннях людини, в правді, в ідеї, за яку людина бореться. Тому українське громадянство очікує від компетентних українських політичних і революційних чинників відповідних протиакцій. Ми мусимо сколихнути сумлінням вільного світу. Мусимо нашими об'єднаними акціями залякати большевицьких терористів і примусити припинити в зародку їхній розгул на еміґрації.

Політика залякування: розстріл Василя Охримовича

Після гучних процесів СВУ та інших, вирок яких був опублікований в совєтській пресі (група письменників УВО, і ін.) і які мали за ціль дискримінувати в очах українського населення український визвольний рух та залякати всіх, хто важився б ступити на шлях протибольшевицької боротьби — большевики застосували тихий терор: масові убивства (Вінниця, Харків і т. д.) і численні заслання та депортації — без відкритих процесів. Вийняток хіба становив процес от. Волинця в 1940 р. Після другої світової війни большевики знову замовкли. Про процес атентатників на Ярослава Галана можна було довідатись щойно кілька років пізніше з писань Н. Рибака. Тепер большевики знову заговорили, хоб залякати, як місцеве українське населення й еміґрацію, так і тих, які поважилися б іти на зв'язок в Україну.

19 травня ц. р. большевики повідомили про суд над Василем Охримовичем. Їхня версія така: В. Охримович, член ОУН, який жив в Мюнхені, пройшов американський шпигунський вишкіл в Кавфбоєрні, де він вивчав методи зв'язку, радіо, різну диверсійну зброю тощо. Після закінчення вишколу він вилетів з Вісбадену на двомоторовому американському літаку і був парашутований в Україні, щоб вести підривну роботу та організувати банди (!) з місцевого українського населення. В. Охримовичу вдалось вже з України зв'язатись через радіо з американською розвідкою в Мюнхені, після чого він був викритий і заарештований. Перед найвищим трибуналом УССР він визнав усі свої провини (?) і видав (?) цілу американську шпигунську сітку в Україні. Найвищий Суд засудив його на кару смерти. Вирок був виконаний 19 травня 1954 р.

Передання справи засуду Охримовича Київською радіовисильнею має подвійну ціль: залякати український нарід та еміґрацію, і представити український підпільний рух, як звичайну американську аґентуру.

Підкресленням факту, що нібито Охримович розкрив большевикам організаційну сітку, вони мали за ціль здеморалізувати українське підпілля.

Завуальовані глибокою тайною події останніх місяців повинні застановити українську еміґрацію і головно її провідні чинники, щоб вони зробили з цього відповідні висновки та приступили до широкозакроєної протиакції. Ми не сміє+мо допустити ні за що в світі, щоб зродився у нашого пересічного, а тим більше провідного еміґранта будь-який сумнів. Кожному мусить бути ясно, що по одній стороні є перфектно озброєний ворог, з цілою гамою метод боротьби, а з другої сторони — ми, політична еміґрація. І коли ми зуміємо, хоч до деякої міри, розкрити фальш пропаґанди МВД і викрити його підступні методи, тоді хоч частинно виконаємо наші завдання, як непримиренних ворогів російсько-большевицької системи терору і поневолення.

● Під час останньої війни один летун побачив з літака велике озеро в обширі Арктики. Цього літа на це місце виїжджає експедиція, щоб дослідити цей кратер-озеро і встановити його походження.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Балтімор, Меріленд

Шевченківський Концерт.

Заходом місцевого відділу УКК дня 11 квітня ц. р. відбувся в репрезентативній залі Кадоа Голл Шевченківський концерт.

Це величаве, як на наші обставини, свято започатковано Американським Гимном, що його виконала артистка каліфорнійської опери Степанія Тимкевич-Якубенко, при фортепіяновому супроводі проф. Зої Маркович.

З черги злучені хори укр. католицької церкви в Куртис Бей і місцевого Відділу ООЧСУ під диригентурою о. В. Соловія відспівали „Заповіт".

Дуже речеву і змістовну промову виголосив мгр. Антоль Булавка. Особливу увагу звернув на відношення Шевченка до Переяславського договору, про який стільки шуму робить червона Москва. Договір засуджує поет, як шкідливий акт для українського народу. Характеризуючи творчість Шевченка, звертає увагу сучасних українців на вимоги Поета, щоб всі об'єднані великою ідеєю любови України, одностайно і згідно стануло до боротьби за волю України. Лише єдність є запорукою успіху.

В концертовій частині згадані вище хори виконали: „Учітеся", „Чого мені тяжко", а чол. хор ООЧСУ Роздольського „Сонце заходить".

Всі хорові точки були виконані бездоганно. З однієї сторони це заслуга диригента о. В. Соловія, який вмілою рукою зумів повести новозорганізований хор, а другого боку це заслуга проводу ООЧСУ і хористів, які не жаліли часу, доїжджаючи по кільканадцять миль на кожну пробу.

Цей вдалий виступ дає запоруку успіху й будучим імпрезам.

Декламації виголосили: знаний мистець живого слова в Балтиморі п. Лідія Шав'як — „Сон" і молода учениця Тетяна Михайлишин „Розрита могила".

Перша мистецьким відтворенням картин, друга повним чуттям і зрозумінням захоплювали глядачів.

До звеличання свята причинилися у великій мірі запрошені з Филаделфії гості, а саме згадана п. Софія Тимкевич-Якубенко, яка відспівала при фортепіяновому супроводі проф. Зої Маркович: „На що мені чорні брови", „Багатая та вродливая", „Через гору", „Утоптала стежечку" і „Веснівка" та молодий і многонадійний композитор - пяніст, що виконав на фортепіяні власні композиції: „Фантазія" і „Етюд-Картина". Довготривалі оплески, якими присутні нагороджували виконавців після кожного виступу, свідчать про непересічне високомистецьке виконання творів.

Інсценізацію до слів Шевченка „На Великдень" укладу п. Марії Хоми виконала молодь місцевого пласту. П. Марія Хома, добре відома широкому загалові з виступів на попередніх імпрезах, дуже вміло пов'язала великодні забави дітвори під церквою, створюючи перед глядачами справжній Великдень з по-мистецьки виведеними гагілками.

Концерт закінчено Національним Гимном.

Велика заля Кадоа Голл була повна. Р.

З наших буднів

ПРИВІТ І ПОБАЖАННЯ

Від Блакитних Гір, від лісів зелених і грайливих потоків, з шматка України на американській землі — з нашої красної Союзівки, шлю Тобі, Достойна Президіє, і Вам, Шановні Делеґати 23-тої Конвенції Батька-Союзу, моє синівське привітання!

Не судилося мені засідати разом з Вами в столичному городі Вашинґтоні і раду радити преславну і дієти фасувати! Мій рідний, 457-й Відділ Т-во „Культура", узнав, мабуть, що є культурніші від мене делеґати на цей історичний З'їзд...

Та годі! Не може ціла армія відійти на фронт, на передові позиції, мусить же хтось і залишитися в запіллі. Та й припала нам, т. зн. мені і Другові Понеділкові Миколі, теж неабиякa честь: відкривати сезон у Союзівці!.. Але ми, Шановні Делеґати, духом з Вами! Якби наша змога, то ми післали б Вам хоч пару ґальонів оцього прекрасного, гірського повітря, яким ми тепер розкошуємось! А Ви, сараки, певно там будете пріти та вмлівати, вислухуючи конвенційних звітів, у душному і парному Вашинґтоні.

Бодрітеся! Казали старовинні римляни: „Солодко вмирати за батьківщину!" А ми, хіба, за ними повторимо: „Солодко сидіти на Конвенції, для добра народу, хоч би цілий тиждень! Зрештою, той тиждень злетить — і не оглянетесь, коли, а поміж нарадами, як загуваю, будуть всякі розваги, та й якийсь балюнок мусить бути, не згадуючи, звичайно, про приватну ініціятиву"...

При тій... „ініціятиві", просимо, згадайте і нас!

Не будемо, Шановні Делеґати, подавати Вам від себе порад, вказівок, чи проєктів, бо й що такі газетярські худопахолки можуть радити такому Світлому Зборові, такому, можна сказати, Мізковому Тростові, і давніх-бувалих, і тут народжених, і свіжо імпортованих з Европи! Ми згори знаємо, що Ви там обміркуєте й схвалите все, як треба, і виберете, кого слід, до Головного Уряду, і винесете відповідні резолюції, а якби Ви, мали якісь сумніви відносно тої, чи іншої справи, то порадьтеся пана доктора, що треба зробити.

Одне мали б ми до Тебе прохання, Союзовий Парляменте: як прийде на порядок нарад справа дальшої розбудови нашої „Свободи" та й видавання дитячого журналика, то Ви вже, будь ласка, не поскупіться та підсипте щедрою рукою трохи фондів на це культурне діло! Україна Вам цього не забуде, а ми, газетярі, також!

Вірю, уповаю і маю в серці надію, що Конвенція відбудеться у належній їй повазі, в мирі, згоді та спокою. Це справжнє Боже благословення, що є ще у нас, на цій вільній землі, такі установи, як наш Батько-Союз, в яких немає щорічних розколів та поділів на все нових „івців", в яких люди щирої волі і здорового розуму тягнуть всі „в один гуж" — в ім'я доброї справи, доброго українського імені.

Многая Літа нашому Батькові - Союзові і Вам, Шановні Делеґати, 23-тої Вашинґтонської його Конвенції!

Ікер.

• ПРАЦЯ • Help Wanted—Male

УВАГА! ПРОДАВЦІ МУЖЧИНИ!
ВІД 18 ДО 40 РОКІВ
які хочуть мати власний бизнес при малім вкладі гроша.
Можете заробити $40-$60 і $75 денно.
В справі умови телефонувати до Henry Fette в
FETTE FORD
977 Bloomfield Avenue, Clifton, N. J.
Tel. PRescott 9-7000
(при Allwood Traffic Circle)
• Відкрито щоденно від 9-9, також в неділю. •

ANCHOR POST FENCE CO.
Затруднить 3 аґентів на терені в пов. Essex, Passaic, Bergen. Зараз тижневе комісове. Вказівки дає наше бюро — філія в Union, N. J. Вибрані мужчини до праці будуть працювати для побільшаючоїся фірми. Стала праця продажі, всі робочі користі Тел. Unionville 2-7373 в справі умови. Mr. Hendricks, Branch Sales Mgr. ANCHOR POST PRODUCTS, Inc. 2565 West State Highway 22 Union, N. J.

ПОТРІБНО КУХАРЯ
Стала праця, добра платня. Приємні умовини праці. Голоситись:
CESARIO'S WYKAGYL GRILL
1279 North Ave., New Rochelle
Phone New Rochelle 6-9580

МУЖЧИНА З АВТОМ
Ми впровадимо Вас в бизнес. Не треба вкладу. Голоситись:
KELLY
713 Bangs Ave., Asbury Park, New Jersey

TIRE MAN
Досвідчений у всіх родах гумових колес. Стала праця, 48 год. Добра платня. Деяка продаж. Багато компан. добродійств.
Голоситись:
FIRESTONE STORES
30-29 Steinway St., Astoria, L. I.
Phone: AS 8-5180

Посмертна Згадка

ЕМІЛІЯ ЛЕВИЦЬКА, членка 25 відділу УНСоюзу в Джерзі Ситі, померла по тяжкій недузі 26-го травня 1954 р., проживши 57 років. Покійна родилась в Любачеві, Зах. Україна. Полишила в смутку чоловіка Юрія, доньки Ольгу й Дарію, зятів і внуків. Похорон відбувся в суботу, 29-го травня з пох. заведення І. Ковальчика до грек.-кат. церкви св. Петра і Павла, а відтак на цвинтар в Arlington, N.J. В. Я П.!

Уряд.

Вступайте в члени УНСоюзу!

• ПРАЦЯ •
HELP WANTED—FEMALE

КОСМЕТИЧКА
досвідчена у всіх ділянках свого фаху. Висока платня. Закрито в понеділки.
Голоситись:
PATRICIAN HAIR STYLIST
613 Merrick Ave., East Meadow
Phone Ivanhoe 6-9164

Потрібно манікюристок — 2
Досвідчені, 5 днів. 9 до 6 P.M. Платня $60. Приємні умовини праці.
Голоситись:
BEAUTY CENTRE
Cuttermill Rd., Great Neck, L. I.
Phone: Great Neck 2-0905

Реєстровані доглядачки хворих — постійні, 50 ліжок, загальний шпиталь, висока платня, 40 год. в тижні, вакації. Соц. забезпечення. Знамениті харчі, житл. приміщення.
Голоситись: Miss Styer, MI 2-1319.

Домашня робітниця - кухарка.
Спання на місці — гарна власна кімната з T.V. і лазничка. 2 дітей. Всі електр. прилади. $45 тижнево. Приємна домаш. атмосфера.
Phone: Great Neck 2-1338

• REAL ESTATE •

НА ПРОДАЖ ДІМ

10 кімнат, 50x100,
Одно помешкання і покій комплетно умебльовані, ґаражі на 6 автомобілів, дуже гарний город, комунікація знаменита; чистий зиск річно $700 — і даром 5 покоїв помешкання; Інвестація 13% від всеї суми. Околиця "Richmond Hill" на Лонг Айленд, один блок від парку. Ціна $16,800. — Зацікавлені кличте вечорами від год. 5:30 тел. VIrginia 9-8076 і говоріть відразу по-українськи.

ЗАМЕШКАЙ, РЕНТ ВІЛЬНИЙ!
3-родин. Brooklyn, тільки $19,500
Park Slope дільниця. Зараз до зайн. 4 кім. апарт. A-1 умови. Всі мідяні рури, кахл. лазнички, $150 місяч. дохід, близько до всього.
Власник South 8-1977

WHITESTONE Detached бл. St. Nicholas церкви, відокремлений 1-родин. дім, 8 кімн., 4 спальні, 2 кухні, 2 лазнички, олив. огрівання, 40x100, добре втриманий дім, $16,800.
MAIN REALTY
135-39 North Blvd. at Main St., Flushing, L. I. EN 3-5444

1-РОДИН. — JAMAICA
6 кімнат & веранда—олив. огрівач, добрі умовини — Magic-Chef піч. близько до всього.
Ціна тільки $10,000
Власник JA 3-7610
178-27 — 93rd Ave., Jamaica, L. I.

YONKERS — $14,990
2 — нові — 1-род. доми.
Відокремлені, — 4 кімнати, лазничка, олив. пар. огріваня, 50x100 площа, бл. до всього
Model 44, Lennon Ave., Yonkers.
Будівничий SP 9-3092-W

LOGAN, 4813 N. 12th St., Phila. 4, Pa. — Чудові подвійні — 8 кімнат, олив огрівання, мідяні рури, комб. сіткові і охоронні віконні рами, знамен. умовини, вибране положення, город з рож.
Michigan 4-6345

NEW ROCHELLE — $31,500
Чудовий 3-родинний дім.
Вимково догідне положення. Доб. дохід з посілости. Досконалі умовини. Чудовий краєвид. Відповід. апартмент власника.
Кликати: NE 6-0344

НА ПРОДАЖ ЗІ СТРАТОЮ! (Sherman, Conn.) 75 м. NYC — 5 літ. катеджів, 2 спальні, модер. удогіднення — коминок. 65 акр. площа, простягається 1500 ft. Кожна сторона приватна — тверда дорога пр. спокій, окр. 4 акр. озера. Пишіть: M-26-A, Rm. 830, 11 W. 42 St., N.Y.C. Weekends call New Milford, Conn. Elgin 4-6277.

Buy U. S. Saving Bonds

• Business Opportunity •

CATSKILL MOUNTAINS
МАЛА ФАРМА,
чудова нагода.
За докладними інформаціями:
249 Hewes St., Brooklyn, N. Y.
or phone:
EV. 8-9344 — Bensonhurst 6-3789

Робітня направи взуття
Добре просперуючий бизнес. Потребує відповідного мужчину до направи взуття. Знаменита нагода для підприємця. Можна поліпшити умовини життя.
Кликати власн. 7 a.m. to 7 p.m.
JA 3-7538

КРАМНИЦЯ З КВІТАМИ
Чудова-модерна, повний виряд. Догідне для подружжя — легко поліпшити умовини життя. Продається з уваги на брак власника. Зараз продається. Кожна поміркована оферта.
FLOWERLAND
804 Lexington Ave., (62 St. N.Y.C.
TE 8-2314

РЕСТОРАН НА ПРОДАЖ
Добре положення, дов. винайм. низ. рент, житл. приміщення 6 a.m. — 6 p.m. 6 дн. в тижні. Добрий дохід, $3,500 потр. готівки.
Тел. між 6 a.m. & 2 p.m.
AP. 7-9888.
або пишіть M-24 Room 830, 11 W. 42nd St., N.Y.C.

CANDY & STATIONERY STORE
Повний виряд, заснований понад 25 років. Можна поліпшити умов. життя. Цей чудовий бизнес власник продає по д. уміркованій ціні.
Кликати власника: GR 7-9733

ВЕЛИКА КРАМНИЦЯ
11-09 154th St., Beechhurst, L. I.
В добрім положенні, відповідна на пекарню, hardware вироби або кожний інш. бизнес. Буде в цілості змодернізований. Поміркований рент.
Власник Flushing 8-1545

Кравецька робітня і чищарня. Добрий бизнес — Manhattan — положення. Повний виряд. Можна поліпшити умов. життя розвинути бизнес. Цей д. бизнес власник продає по д. поміркованій ціні, тому, що відходить до війська.
Кликати власника: TE 8-5284

DINING CAR — Steel, 40 ft. довгий, повний виряд до провадження. Мусить бути перенесений з тепер. положення. Жадає $3,500. Пишіть або кличте:
SANFORD COOK, INC.,
600 North Ave., New Rochelle, N.Y.
NE 6-0600

Вступайте в члени УНСоюзу!

• REAL ESTATE •

Summit, N.Y. (Vic. Cobleskill)
ПРОДАЖ АБО ВИНАЙМ!!
Винайм на сезони або цілий рік. Коло кат. церкви. Коло 170 м. від N.Y.C. Умебльований 7-кімн. дім. Модер. лазничка, огрівання, догідно до всього. Стодола, ¾ акр. землі, на височині 2000 ft. Поміркована ціна!
Власник Glen Cove 4-9206-J
Write M-17, Rm. 830, 11 W. 42nd St. New York City

БИЗНЕСМЕН ІНВЕСТОР
$25,000 до $35,000
Чи маєте дуже високо положене помешкання. Щадіть $ і набудьте свою посілість 60 ft. Bldg. Голов. дорога Nassau, бизн. дільн. 2 пов. муров. будинок-апарт.; понад 2000 sq. ft. склеп. Також напроти 8-кімн. дім при голов. фронті, дерев. будинок. Бизнеси, апарт. будинки, магазини.
Beck, Broker Freeport 9-0415
M-20, Rm. 830, 11 W. 42 St., NYC

ПРИБУТКОВА ПОСІЛІСТЬ
NEWFOUNDLAND, N. J.
17 акр. 20 кімн. дім, 4 апарт. Повністю винайманий. Стодола, курники, ґараж на 4 авта, добрий прихід. при Route 22.
NEWFOUNDLAND 9-4622

ПРИБУТКОВА ПОСІЛІСТЬ
SMITHTOWN, L. I. (Vic.)
18 акр. з 1 і 2 род. домом. Також літнє бунґало при Route 111. Добре положення і удосконалення. Власник візьме мортґедж. Мусить продати. Будинки в досконалій якості. Ціна на скорий продаж: Власник: GI 8-5723 Mon.—Fri. Write M-20-C Rm. 830, 11 W. 42nd St., New York City.

2 РОДИН. — HOLLIS
5 і 6 кімнат, ґараж, добре сусідство, парове огрівання, бл. склепів, шкіл, церков, 1 зона їзди до N.Y.C.
Ціна $15,000
Власник RE 9-6789
90-09 184th Place, Hollis, L. I.

CITY ISLAND — BRONX
Фронтова посілість, відкрита вода, 193x342 з правом прибережної смуги. Знаменита бизнесова нагода, як місце на лодкування.
Кликати: E. D. Hauptner
City Island 8-1480

WESTBURY L. I.
78x100 і биз. посілість, 6 кімн. дім, 2 лазнички.
ПІДХОЖІ КРАМНИЦІ.
Оглядати: 644 Union Ave.
MAnhasset 7-7376
M-24-A, Rm. 830, 11 W. 42 St. New York City

Велика родина або професіоналі. West New Brighton, S. I., 10 кімн., ґараж на 2 авта, 85x200, фронт до 2 вулиць, гарна мешк. дільниця, догід. комунікації, склепи, школи $21.000
GI 2-0029 — GI 7-4550
M-25, Rm. 830, 11 W. 42 St. NYC

DANBURY, CONNECTICUT
Ідеальне положен. Голов. Гайвей, 5 акр. 350. ft фронт. Викінчений підвал, 1 мале бунґало — верчена криниця, елекр., удосконалення. Над. на мотель, таверну й інші биз. можливості.
Тільки $12,000.
Власник Primrose 5-2785
M-26, Rm. 830, 11 W. 42 St. NYC

• MISCELLANEOUS •

СПЕКУЛЯЦІЯ В ДІЛЯНЦІ УРАНУ ЗРОСТАЄ.
Фірма розкладає всюди Уран. — Продається 15¢ за акцію.
За ближчими і безплатними інформаціями кличте JO 3-7400
LUSTER SECURITIES & COMPANY
30 JOURNAL SQUARE, JERSEY CITY, N.J. JO 3-7400

КУПІТЬ СОБІ НОВИЙ
CHEVROLET від SHEA
МОЖЕТЕ
ВИГРАТИ 1954 CORVETTE
По інформації
ЗГОЛОСІТЬСЯ ДО НАШОЇ ВИСТАВОВОЇ ЗАЛІ.
Член авторизованих представників на нові авта
Hackensack, N. J.
SHEA CHEVROLET CO.
111 River St. (Напроти Bus Terminal)
Hackensack, N. J. Tel. Diamond 2-0830

• REAL ESTATE •

Bruckner - Blvd.-Waterbury Ave. Bronx, N. Y.
19 домів 1 і 2 родинних (достосовані до околиці) $16,000 й більше. 6 простірних кімнат, заля, сосн. голівудська кухня, 1½ лазнички, веранда, олив. огрівання, ґараж. Підвал на поземі вулиці, легко до переороблення на 2-ий апарт. G.I. 10% вплати. 30-річний мортґедж. — Також 2-род. 5 і 4½ — 4½ і 4½. Всі модерні удогіднення, наріжні, відповідні для професіоналів.
V. MILITELLO TA 9-6838

MASPETH, L. I.
Добре збудований 2-род. дім — 5 & 6 кімнат, ґараж на 2 авта, дім в добрім стані. Багато можливостей. Гарна дільниця. Близько всіх вигод. Власник продає тільки за $22,000. Огляньте або кличте власника:
53-14 — 65th Place Ridgewood Plateau, Maspeth, L. I.
Phone DE 5-9771

Whitestone (143-16 23 Ave.)
На продаж солідний мурований з цегли і каменя дім—ранча, збудований в стилі, 7 кімнат, чудова площа 80x120 — вид на Whitestone Bridge Parkway; особливості, з фронту і по боках patios, 4 вел. спальні, 2 галівуд. лазнички, чудова відпочинкова кімната й інш. Огляньте, щоб оцінити. FL 8-3704.

SEACLIFF, L.I. — Тільки $20,000
16-кімн. дім — 3 апарт. Приємний краєвид, на розі 120x125. Добрий дохід. Без контролі ренту. Олив. огрівання, 3 коминки, бл. до всього. Між 2 церквами.
Кликати Glen Cove 4-3451
пополудні GA 7-9553 or write M-17, Rm. 830, 11 W. 42 St. NYC

MASTIC BEACH
$3,500 — 6 кімнат, всі удогіднення, 4 площі, лазнички, мортґедж, $5,000 інші добрі посілості.
Mercorella Brokerage Co.
197 Court St., B'klyn—TR. 5-2805
Голоситись в неділю до Mastic Beach, L. I., at Cypress — Neighborhood Roads.

ІДЕАЛЬНЕ ДЛЯ РОДИНИ
MALVERNE, L. I. — $16,000
Cape Cod бунґало, 7 р. старе, викінч. піддашшя з dormer, 4 спальні, 2 лазнички, огородж. веранда, олив. огрівання, підвал. Близ. до всього. 47 Morris Ave., West or Lynbrook 9-8388.

ДОМИ
"LINDHILL"
1½ бл. на північ Eliot Ave.
69th Lane
Maspeth, Queens
HIckory 6-9886
1-родин. муровані доми, $16,000, 6 кімнат — 1½ лазнички, тинковані стіни, ґараж, автомат. огрівання на ґаз, венецькі жалюзі, кухонні шафи зі сосни; лінолеум в кухні, д. великий забав. покій; вел. їдальня, 3 вел. спальні. Гіпотека до $10,000. Зараз до зайняття. Близ. Комунікацій, склепів, шкіл, церков.

3 РОДИН. — WOODSIDE, L. I.
2 апарт. до зайняття
6, 5, 4-кімн. апарт. 4 і 5-кімн. будуть порожні, олив. огрівання. Близ. комунікацій, шкіл, церков й ін. Без посередництва.
Ціна на скорий продаж!
ILLINOIS 7-3818

BUY THE UNITED STATES SAVING BONDS

UNION STOVE WORKS, Inc. of New York
оголошує відкриття відділу в New Jersey.
Union Stove & Appliances, Inc.
491 So. Washington Avenue (Foster Village)
Bergenfield, N. J.
ПОВНИЙ ВИБІР
- Газових і електр. кухонок
- Апаратів "Air Conditioners"
- Машини до прання
- Апаратів до сушення одягу
- Печей до огрівання води
- Холодільників "Refrigerators"
- Апаратів до миття посуди.

Tel. DUmont 5-0500

КРАМНИЦЯ З ДОМАШНІМИ ЗВІРЯТАМИ
Щенята й котенята на продаж. Всі раси, мисливські пси, пудлі і гостро-волосі. Також: харчі для них, миття, стриження і плекання. Негайне обрізування пазурів. Забирається з дому і доставляється.
350 W. 23rd St. (Bet. 8 & 9 Aves. New York City WA 9-7135

JOZEF BIELANSKI
REALTOR
ДОМИ, ФАРМИ, БИЗНЕСИ
Догідні умовини купна.
255 N. First Ave. Manville, N.J.
Tel. SO 8-1995

ПРОДАЖ ЗІ СТРАТОЮ
$150 КОЖНА.
26 круголень (Brunswick)
Покупець мусить переїхати.
Добрі умовини.
Кличте сьогодні 325 Washington St., Boro Hall, Brooklyn, N. Y.
MA 4-9281

'54 PONTIACS
Найліпше купно всюди!
'54 PONTIACS
Найвища ціна при Trade-In
'54 PONTIACS
Сплати до 36 місяців.
Огляньте СЬОГОДНІ й ЗАОЩАДИТЕ
KEARNY
MOTOR SALES
Authorized PONTIAC Dealer
23 KEARNY AVENUE
KEARNY, N. J.
KEarny 2-2112
Вечорами до 9 P.M.
Суботи і неділі до 5 P.M.

Студія професіональних і аматорських робіт.
ШЛЮБНІ ФОТОЗНИМКИ
Також студія портретів
для ҐРАДУАНТІВ
3-dimensional знимки
12 ТІЛЬКИ за $50.
BRAY STUDIO
784 Grand St., Jersey City, N.J.
HEnderson 4-4982

ОСЯГНІТЬ
фінансову незалежність.
Приступіть до цього просперуючого бизнесу. Пишіть за інформаціями цін і висоти прибутку цього приємного бизнесу.
ANDES CHINCHILLA SALES
194 Route 17 — Paramus, N. J.
ORadell 8-6000

ПОДІЛЕНІ ПЛОТИ—ОГОРОЖІ

Трьома вантажними вагонами
СПЕЦІЯЛЬНА ДОСТАВА ПРИ ГОТІВКОВОМУ ПРОДАЖУ:

Секція на 10 ft.	10 секцій або більше	Менше як 10 секцій
2 ПЛОТИ (1 СТОВП)	$3.20	$3.50
3 ПЛОТИ (1 СТОВП)	$4.10	$4.75

Стовпи аклімровані й відповідно пристосовані.

ПРОСТІ ПАЛІ

1" x 2" x 3' штука	5¢	1" x 3" x 3' .. штука	11¢
1"x3"x3'6" штука	12½¢	1" x 3" x 4' .. штука	14¢

Кедрові стовпи 6-16' довгі.
КРУЧЕНЕ СОСНОВЕ ПАНЕЛЮВАННЯ
6", 8" і 10" ....sq. ft. 14½¢
HUSTON LUMBER SUPPLY CO.
688 Somerset St. North Plainfield, N. J.
Plainfield 6-8866

• SUMMER RENTALS •

ВАКАЦІЇ

ХТО ХОЧЕ виїхати на літні вакації, маю відповідні кімнати до винайму на ціле літо, як також принимаю на свої харчі. Є став до купання. Голоситися до:
Mr. & Mrs. W. TURSKI,
BOX 84, CHESTERFIELD.
OAKDALE, CONN.
Tel · New London Gibson 2-4604

ГАРНІ КІМНАТИ на цілий сезон і на коротше з харчем або без харчу можна вже резервувати в місцевості Harward над рікою Delaware в горах Catskill. Прекрасна місцевість, для відпочинку, купіль, ловля риби, та свіжі фармерські харчі. Принимаємо бездітних та з діточками.
Зголошуватись — тел. від понеділка ч. AP. 7-7902
або
M. CHOMANCZUK
Dry Cleaning Store
443 East 6th Street, New York City

ХТО хоче гарно провести вакації і набрати здоров'я до дальшої праці, нехай вже замовляє собі кімнати в місцевості Shinhopple над рікою Delaware в горах Catskill. Кімнати для самітних, а також з діточками на цілий сезон з усіми вигодами. Зголошуватись:
M. CHOMANCZUK
Dry Cleaning Store
443 E. 6th St., New York City

• REAL ESTATE •

Мусить продати — відїзджає на захід!! — Бюро або склеп і апарт., 1-повер. fireproof будинок, 20x60, радіянт. огрівання, олив. мешкання, модер. лазничка биз. зона, бл. RR & бос. Патіо і город 35x126, $10,900. Наріжна площа 74x144. Great Kills, Staten Island, N. Y. Call all day Sat. Aft. 5 P.M. Daily HO 6-2240 or write M-26-A, Rm. 830, 11 W. 42nd St., New York City.

АЛЮМІНІЙОВІ КОМБІНОВАНІ
СІТКОВІ — ОХОРОННІ ВІКНА І ЖАЛЮЗІ
МИ ДО ВАШИХ ПОСЛУГ.
Чи маєте які труднощі при закупі алюмінійових комбінованих вікон, по дешевій ціні? Подивіться на нашу справедливу ціну.
НІХТО НАС В ЦЬОМУ НЕ ПЕРЕВИЩИТЬ.
Ніколи не відкинули оправданої, чесної пропозиції.
Без торгів, без комісового, без жадного але і якщо — ми доставляємо і гарантуємо.
ГУРТОВИЙ ПРОДАЖ ДЛЯ КОЖНОГО!
Відвідайте нашу фабрику.
Ми направляємо скляні і сіткові вікна на всі роди охоронних. вікон. — Гуртовий продаж алюмінійових сіток зводами або на фути. — Скло по гуртових цінах!! Кожна якість!
GUIDOLUME MANUFACTURING
73-85 Duryea Street, Newark, N. J.
Off Central Ave., Cor. Dickerson St.
IN JERSEY CITY — JOURNAL SQUARE 2-3768
In Newark — HUmboldt 3-9360 — after 6:30 MArket 2-1695

• SUMMER RENTALS •

ДУМАЄТЕ ПРО ВАКАЦІЇ?
Відвідайте вакаційно-відпочинкову оселю
PINE HILL FARM
В MILFORD, N. J.
Найкраще і найздоровіше місце відпочинку. — Всі домашні українські харчі, молоко, масло, сметана, м'ясо, ярина і т.д.
Тут маєте всі вигоди: басейн до купання, пінґ-понґ, танці на дворі, ловлення риби, купіль в ріці та багато інших вигод. Побут $7.00 від особи денно, а $45.00 тижнево.
Ціни включають кімнату, харч та всі вигоди. Пишіть якнайскорше по безплатний каталог, або телефонуйте:
M. & M. HRYCKOWIAN, PINE HILL FARM
MILFORD, N. J. — ST. MARK'S RESTARANT, BAR & GRILL
Tel. Milford 4-4714 — 97 St. Mark's Pl., New York, N. Y.
Tel. GR. 5-9187

• RESTAURANTS •

HOLBROOK HOTEL
Передтим знаний як Sunrise Farm Hotel. Одна станція до Ronkonkoma.
Давновідоме місце на
BUS-PARTIES • DINNER PARTIES • PICKNICKS
Дальші інформації письменно або телеф.
Теперішний властителя: Albert Huber.
HOLBROOK HOTEL, Holbrook, L.I. • Tel.: Ronkonkoma 8535

ALFRED J. WEISE'S
THE MANSION
54 LINCOLN AVENUE
(1 Block v. Merrick Rd.)
ROCKVILLE CENTRE, L.I.
Найкраща німецька кухня — Cocktail Lounge.
ВЕСІЛЛЯ • БЕНКЕТИ • ГОТЕЛЬ - ПРИМІЩЕННЯ.
Telephone: ROckville Centre 6-9662

John Ton's
WANTAGH ANNEX
WANTAGH AVENUE, WANTAGH, L. I.
Улюблена ціль прогульки на Лонґ Айленд.
Німецька кухня, печеня на дико, дріб, "Sea Food," — наша спеціяльність. Добрі вина й пиво.
Влаштовуємо бенкети • весілля • прогулькові прийняття.
Tel.: WAntagh 2-4861

• MISCELLANEOUS •

NOWINSKI'S
Bridal Shoppe
Першорядні, але недорогі.
Кожна дівчина, що вступає в супружий стан без огляду на те, скільки може видати на слюбний стрій, може виглядати чудово, коли одержить від нас фахову пораду і вказівки відносно сукні для себе і дружок. Наше завдання задоволити клієнтелю до найдальш ідучих границь.
406 BROADWAY
BAYONNE, N. J.
Tel.: Federal 9-1848
KAROL i ELENORA LEWANDOWSCY
властителі.

STEINWAY LODGE
RESTAURANT of DISTINCTION
Private Parties
Up to 200 in Exquisite Mirror Room
WEDDINGS A SPECIALTY
18-34 (foot of) Steinway Street
Astoria, Long Island AS. 8-9813

Стилеві і готові (довгі)
СУКНІ
для молодої і дружок
в цінах на кожні фінансові спроможності.
Tes'An
BRIDAL SHOPPE
5121 Bergenline Avenue
West New York, N. J.
UNion 5-7190

ПІГУЛКИ ЗІ СОКУ КАПУСТИ НА ВЕРЕДИ В ШЛУНКУ
Сконцентрований сік капусти до ужиття на лічення пептичних вередів як звітує перед National Gastroenterogil Association, Dr. Garnett Cheney з Stanford School of Medicine.
Замість пиття щоденно кварти соку з капусти, робив він забіги 100 пацієнтам, що терпіли на вереди, трьома ложками сконцентрованого соку: Болі їх уступили в п'яти днях, а кратери на вередах в більшості засклепилися в 13 до 14 днів, меншбільше в часі, якого потрібно при лічення соком з капусти.
Пересічний час лічення вередів після способу при мішаній дієті і ліків виносить 50 днів. Заживаючи сконцентрований сок, пацієнти можуть їсти все, що хочуть. Сконцентрований сік міститься в пігулках і є до набуття в:
NATURAL VITAMIN JUICE CORP.,
120 Hackensack Avenue
Hackensack, N. J. DI 3-4130
Поштові замовлення полагоджуємо скоро.

VOGEL'S DEPT. STORE
65 Bond St. Bklyn, N.Y. MA 5-8448
Жіночі суконки, нові $2 до $150 Білі для доглядачок хворих — великий вибір взуття звичайно $9 до $15 .. тепер $4. Мужеські черевики звичайно $15, тепер $7. Дитячі черевики .. $1 до $1.50

American Beauty Awning Corp.
ADJUSTABLE
Aluminum Awnings
INSIDE CONTROL
for Light & Ventilation
266 Sea Cliff Ave.
Sea Cliff, L. I. Glen Cove 4-7406

• РОЗШУКИ •

КАТЕРИНА КАЛИНОВСЬКА зі Сєлиськ, Перемишль пошукує свого вуєчного брата Володимира ДАНИЛКО уродженого в Гішковичах, Перемишль. Хто знає про його місце перебування прошу повідомити на адресу: NATALIA HAUDIO, 140 W. 95th Street, New York 25, N. Y.

• MISCELLANEOUS •

BUICK
Ціла площа
УЖИВАНИХ АВТ
ЩАДИ ЩАДИ ЩАДИ
Спеціяльно під кінець місяця, на виставі.
В НАШИХ ПОКАЗОВИХ КІМНАТАХ.

1952 BUICK Roadmaster sedan, Dynaflow, радіо, огрівач, EZI скла, накривала. Певність на роки. Цього тижня тільки $1795. Пит. за товаром #4401.
1951 OLDSMOBILE "98", 4 dr., sedan. Hydramatic, радіо, огрівач, досконалі ґуми. Не видасте ні цента за виїмком приємности на роки з цим гар. автом. Цей тиждень тільки $1305. Пит. за моделем #4466.
1951 PONTIAC, Chieftain 8, 4 dr. sedan, радіо, огрівач, в попелястій красці, досконалі ґуми, один власник. $1105 тільки цього тижня. Питайте за #4482.
1950 BUICK, special sedanet, Dynaflow, радіо, огрівач, покривала. Ми продаємо і обслуговуємо, ми знаємо що добре. $865 тільки цього тижня. Питайте за #4502.
1949 BUICK, Roadmaster sedan. Dynaflow, радіо, огрівач, покривала. Авто на велику родину. Тяжко дістати на ту ціну. $605 тільки цього тижня. Питайте за #4476.
1949 CHEVROLET, Deluxe, 2 dr., sedan, виряд і готов. до їзди. Тільки ц. тижня $565. Потайте за #4475.

БАГАТО ІНШИХ ФІРМ.
„Седани" з рух. і нерухомими верхами авт.
ENDRESS MOTORS, INC.
304-308 Park Ave., Plainfield, N. J.
PL 6-8200
Your Buick Dealer Since 1915

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ...
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕЙРОЛ СЕЙВИНҐС!

ПРО НЕРВИ ТА БОЛІ й терпіння мускулів

Якщо ви терпіли колись на страшні болі нервів, які вертять і рвуть вас; якщо ви напів божевільні від нещасних болів мускулів; якщо ви дали би все, щоб дістати поміч проти тих болів і мук, які роблять вас калікою, — то поцікавтеся і послухайте дещо про лік АНТРО.

Лікарські звідомлення вказують, що та чудесна назва швидко облегшує болі від різних нервових недуг, як запалення зв'язок між мускулами, плечей, рук і ніг, або від понатяганих мускулів. Користувачі захоплено висловлюються про знамениту поміч, яку вони дістали, інколи від першого невеликого дозування.

Не терпіть даром другий день тортурів, тільки спробуйте АНТРО. Можете легко дістати цей лік поштою, написавши до KINGSLY CO., Dept. 13, Box 415, Peekskill, N. Y. Щоб мати певність, напишіть своє призвище й адресу друкованим письмом на обороті коверти. Отримаєте достатню скількість відворотною поштою, за яку заплатите листоноші тільки $3.00 плюс COD оплата. Зробіть це тепер, поки можете ще дістати АНТРО.

Ім'я ____________
Адреса ____________
Місто ____________ Стейт ______

ЧИ РОБИТЕ ПОДРУЖНІ ПЛЯНИ?
Цей гарний готель спеціялізується у виготовленні весіль та інших суспільних нагод.
Величава заля
Вигідні фотелі
Смачне меню
Досвідчена обслуга звертає увагу на кожні подробиці.
Phone Banquet Dept. EL. 5-7300
BEEKMAN TOWER HOTEL
A smart convenient location in exclusive Beekman Hill section
49th ST. and 1st AVE., N.Y.C.

Вступайте в члени УНСОЮЗУ!

EVergreen 3-4450
FILL YOUR BINS NOW
Spring Prices In Effect
MAPLE Coal & Coke Co.
antracite FUEL OIL bituminouh
OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y,
Федько Кудлак

ТЕПЕР ПОРА ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ САМОХОД. МЕХАНІКІВ І КУРСИ ЇЗДИ



GR. 7-8951
КУРСИ МЕХАНІКІВ
КУРСИ ЇЗДИ АВТАМИ
Постараємося для Вас про еґзамін Лайсенсу. Наші учні дістають диплом. Помагаємо в одержанню праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННІ, ВЕЧІРНІ і НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Залож. в 1916.
L. TYCHNIEWICZ, директор
METROPOLITAN AUTO SCHOOL
155—2nd Ave., близ. 10th St.
NEW YORK CITY

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга Щира і Чесна
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ
NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх
Обслуга чесна і найкраща
У випадку смутку в родині кличте як в день так і в ночі:
JOHN KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИСТУПНІ.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568